



## Selbst bestimmen – rechtzeitig vorsorgen Die Verbraucherzentralen wiederholen die „Woche der Vorsorge“ und bieten bundesweit an fünf Tagen 29 kostenlose Online-Vorträge an



Wegen der enorm hohen Nachfrage im vergangenen Jahr wiederholen die Verbraucherzentralen ihre „Woche der Vorsorge“.

Vom 07. bis zum 11. November 2022 bieten die Verbraucherzentralen insgesamt 29 kostenlose Online-Vorträge rund um die Themen Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, digitalen Nachlass und digitale Assistenzsysteme an. Die Teilnahme ist nach Anmeldung kostenlos. Die Vorträge finden während der gesamten „Woche der Vorsorge“ von Montag bis Freitag jeweils um 15 Uhr und 18 Uhr statt.

Termine und Anmeldung unter:  
[www.verbraucherzentrale-saarland.de/woche-der-vorsorge](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de/woche-der-vorsorge).

Viele Menschen wollen selbst bestimmen, wer Sie im Krankheitsfall vertritt oder wie ihr Lebensende aussehen soll. Allerdings scheuen sie oft den Aufwand, da sie nicht wissen, worauf sie bei der Erstellung der Dokumente achten müssen. „Im letzten Jahr sind wir mit der Woche der Vorsorge auf sehr großes Interesse gestoßen. Das zeigt uns, wie wichtig den Menschen das Thema ist. Sie wollen für den Fall der Fälle bestens vorsorgen“, sagt Désirée Fuchs, Juristin bei der Verbraucherzentrale Saarland. „Mit der Woche der Vorsorge wollen wir dazu beitragen, dass möglichst viele Menschen informierte Entscheidungen für ihre persönliche Vorsorge treffen können.“

Die Verbraucherzentralen bieten während der „Woche der Vorsorge“ folgende Online-Vorträge an:

### Patientenverfügung: Über Ihre Behandlung bestimmen Sie

Ein plötzlicher Unfall oder eine schwer verlaufende Erkrankung – jeden kann es treffen. Wer älter als 18 Jahre und einwilligungsfähig ist, kann mit einer Patientenverfügung für solche Fälle vorsorgen. In einer Patientenverfügung lässt sich festlegen, welche Untersuchungen und Behandlungen in bestimmten medizinischen Situationen oder für den Fall der Pflegebedürftigkeit erwünscht oder nicht erwünscht sind. Die Patientenverfügung richtet sich sowohl an zukünftige behandelnde Ärzte, als auch an Bevollmächtigte und Betreuer. Sie wird nur herangezogen, wenn eine Person nicht mehr in der Lage ist, ihren Willen zu äußern.

Die Vorträge richten sich an Menschen jeglichen Alters, die über ihre medizinische Behandlung selbst bestimmen wollen.

Zehn Termine zur Auswahl: Montag 07.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Dienstag, 08.11.2022, 15 Uhr, 18 Uhr und 18.30 Uhr, Mittwoch 09.11.2022, 18 Uhr, Donnerstag 10.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Freitag 11.11.2022 15 Uhr und 18 Uhr

### Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung: Wer entscheidet, bestimmen Sie

Wer infolge Krankheit oder Unfall seine finanziellen und rechtlichen Angelegenheit nicht mehr selbst regeln kann, benötigt einen Menschen, der sich darum kümmert. Grundsätzlich bestimmt das Betreuungsgericht, wer für eine nicht entscheidungsfähige Person die gesetzliche Vertretung übernimmt. Wer hierzu konkrete Vorstellungen hat, kann in einer

Betreuungsverfügung festlegen, wen das Gericht auswählen soll. Der Patientenverfügung eine Stimme geben oder Vorkehrungen für die Vertretung in rechtlichen und finanziellen Angelegenheiten treffen – das geht auch mit einer Vorsorgevollmacht. Gleichzeitig kann damit eine gerichtlich angeordnete Betreuung vermieden werden.

In den Online-Vorträgen zeigen die Verbraucherzentralen, was im Einzelnen zu beachten ist und wo Stolpersteine liegen können. Die Vorträge richten sich an Menschen jeglichen Alters, die ihre Vertretung in rechtlichen, finanziellen oder gesundheitlichen Angelegenheiten selbst regeln wollen.

Acht Termine zur Auswahl: Montag, 07.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Dienstag, 08.11.2022, 18 Uhr, Mittwoch 09.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Donnerstag 10.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Freitag, 11.11.2022, 18 Uhr

### Digitale Vorsorge- und Nachlassregelung: Was mit Ihren Daten geschieht, bestimmen Sie

Immer mehr Menschen wickeln ihre Bankgeschäfte und andere Verträge online ab. Viele wichtige Vertragsdaten oder Informationen sind deshalb nur noch virtuell vorhanden. Bevollmächtigte und Erben haben oft keine Kenntnis von den Online-Accounts und den dazu gehörigen Passwörtern. Zusätzliche Vorsorge- und Nachlassregelungen werden daher immer wichtiger, damit Bevollmächtigte und Erben bei Bedarf schnell handeln können. Die Vorträge richten sich an Menschen jeglichen Alters, die über Online-Accounts verfügen und dafür eine Regelung treffen wollen.

Acht Termine zur Auswahl: Montag, 07.11.2022, 18 Uhr, Dienstag, 08.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Mittwoch 09.11.2022, 15 Uhr und 18 Uhr, Donnerstag, 10.11.2022, 18 Uhr, Freitag 11.11.2022, 15 und 18 Uhr

### Digitale Assistenzsysteme: Was Sie brauchen, damit Sie lange zu Hause leben können, entscheiden Sie

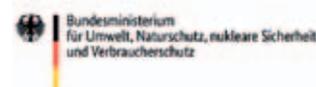
Saugroboter, Seniorenhandys oder smarte Blutdruckmessgeräte verbessern die Lebensqualität – gerade für Senioren. Smarte Uhren und intelligente Tabletenspender helfen, die Gesundheit zu erhalten. Abschaltautomatiken und Alarmsysteme bieten Sicherheit.

In den Online-Vorträgen bieten die Verbraucherzentralen einen ersten Überblick, auch zu den Themen Datenschutz und Kostenübernahme durch die Pflegekasse. Die Vorträge richten sich an Menschen jeglichen Alters, die entweder für sich selbst oder Angehörige digitale Assistenzsysteme anschaffen wollen.

Drei Termine zur Auswahl Montag, 07.11.2022, 15 Uhr, Dienstag, 08.11.2022, 18 Uhr, Donnerstag, 10.11.2022, 18 Uhr

Diese Online-Seminare werden gefördert vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz (Projekt „Wirtschaftlicher Verbraucherschutz“) aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Klarenthaler Polizeiposten muss erhalten bleiben

Unter dem Motto: Gesicht zeigen, präsent sein – hat der Bezirksrat West die PI Burbach in ihre Sitzung geladen. Der Leiter der Polizei Burbach, Axel Kläser, gab zuerst einen Kurzüberblick über die Zuständigkeit - Malstatt, Burbach, Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal. 102 Polizeibeamtinnen und –beamte arbeiten im Wach- und Wechseldienst und sorgen im Westbezirk für unsere Sicherheit. 2021 gab es 13.044 Einsätze im Zuständigkeitsbereich, 2058 Verkehrsunfälle. Ein Unfallschwerpunkt ist immer noch die Autobahnausfahrt von Gersweiler nach Saarbrücken. Dort gab es 2021 21 Unfälle, davon 2 Leichtverletzte. Die Auffahrt wurde leicht verbessert bei der letzten Baumaßnahme, Sträucher werden wegen den Sichtverhältnissen regelmäßiger geschnitten, es wurden mehrere Schilder aufgestellt und es gab Überlegungen die Fahrbahn anders zu markieren, auch eine km-Begrenzung wurde ausprobiert. Letztendlich hilft nur vorsichtig und langsam in die Auffahrt reinzufahren – bauliche Veränderungen wären zu kostenintensiv. Hauptthemen waren die bürgerorientierte Polizeiarbeit, sprich die Sichtbarkeit durch Kontaktpolizisten, die ihren Dienst in Burbach verrichten und der Polizeiposten Klarenthal. In diesem Monat geht einer der beiden Kontaktpolizisten in Ruhestand, unsere Forderung: die 2. Stelle muss wiederbesetzt werden – die Entscheidung darüber fällt Ende des Jahres. Ebenso gehen die beiden Polizisten des Polizeipostens Klarenthal im November in Pension – der Posten wird vier Wochen lang unbesetzt sein. Es wird sich darum bemüht den Polizeiposten mindestens montags und dienstags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr besetzt zu halten, weil es aus polizeitaktischen Gründen wichtig ist, auch auf der „anderen Saarseite“ eine Anlaufstelle zu haben. Wir machen uns für eine tägliche Präsenz von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr stark.



Genießen Sie den Herbst in all seinen bunten Farben

Ich wünsche Ihnen allen eine gute Zeit und denken Sie daran – Impfen hilft gegen eine neue Corona-Welle.  
Bei Rückfragen oder Anregungen: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de) oder 0681-9055311

Ihre Isolde Ries  
Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West

## Karin Klein – 20 Jahre Schiedsfrau in Gersweiler

Unter dem Motto „Schlichten statt Richten“ hat Karin Klein nun schon 20 Jahre lang nachbarschaftliche Streitigkeiten aufgearbeitet und Rechtsfrie-

inhalten auseinandersetzen. Schiedsfrau zu sein, erfordert deshalb bestimmte Eigenschaften: Man muss geduldig zuhören können, leidensfähig sein, hohes



den geschaffen. Bei nachbarschaftlichen Streitigkeiten ist ein Schlichtungsversuch vor einem Schiedsamt zwingend erforderlich. Nur wenn dieser Schlichtungsversuch erfolglos bleibt, darf sich das Gericht mit der in Rede stehenden Streitigkeit

ehrenamtliches Engagement mitbringen neben Lebenserfahrung und einer natürlichen Autorität und genau das besitzt Karin Klein. Danke für das langjährige Engagement.

Isolde Ries

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

1959  2022

**GÜNTHER KASSEL**  
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**

Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)**

**malerbetrieb**

**bruno herrmann**  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

**H<sub>2</sub>O GmbH**  
Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

**Feuchtigkeitsmessung;**  
Leckageortung;  
**Rohrverlaufsbestimmung;**  
Endoskopie;  
**Thermografie (Infrarot);**  
Wand- / Boden-/Dämmschicht-  
und Deckentrocknung;  
**Bau- und Gerätetrocknung;**  
Kanalverfilmung und -ortung;  
**Geruchsneutralisation;**  
Wasserschadenbeseitigung;  
**Fachgerechte Schimmelbeseitigung;**  
Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2  
**66333 Völklingen**  
Tel.: (0 68 98) 29 77 22  
Fax: (0 68 98) 29 77 11  
E-Mail: [info@h2o-gmbh.net](mailto:info@h2o-gmbh.net)



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabearbeiten

**Klärgrubenkurzschließung!**

Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

Do, 27.10.2022, 18 Uhr  
Konferenzraum 2  
Saarbrücker Schloss



## Der Sozialbericht des Regionalverbandes





Jürgen Trenz  
Fraktionsvorsitzender

Manfred Klasen  
Referent Öffentlichkeitsarbeit

Michael Leinenbach  
Saarl. Armutskonferenz

Kontakt-Telefon:  
(0681) 905-8900

### LINKE lädt zu interessanter Veranstaltung ein Der Sozialbericht des Regionalverbandes - Dokument einer Abstiegsregion

## DIE LINKE.

DIE LINKE. Fraktion im Regionalverband Saarbrücken lädt ein zur Veranstaltung „Der Regionalverband Saarbrücken - Dokument einer Abstiegsregion“, ins Saarbrücker Schloss, Konferenzraum 2.

Am Donnerstag, dem 27. Oktober um 18 Uhr, wird unter der Gesprächsleitung des Fraktionsvorsitzenden Jürgen Trenz, der Bericht

von Öffentlichkeitsreferent Manfred Klasen vorgestellt. Michael Leinenbach, Vorsitzender der Saarländischen Armutskonferenz wird den Bericht bewerten und Vorschläge unterbreiten.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit zu Fragen und Diskussion. Regelmäßig wird der Regionalverband Saarbrücken in bundesweiten Untersuchungen als „Abstiegsregion“ bewertet, als Lebensraum indem die Teilhabe an der Gesell-

schaft für einen relevanten Teil nicht, bzw. nicht mehr gewährleistet ist. Dies wird durch den neuesten Sozialbericht des Regionalverbandes bestätigt!

Wie sieht die soziale Situation im Einzelnen aus? Wie hat sich die Armut entwickelt und welche kommunalen Möglichkeiten gibt es den

Teufelskreis von schlechter wirtschaftlicher Situation und zunehmender Armut zu durchbrechen? Die Veranstaltung versucht den Blick auf die Problematik zu lenken und Lösungsideen zu formulieren.

Kontakt: Manfred Klasen  
Mobil: 0176-52457293

### Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen Der Gartenbauverein informiert:



### Ab sofort gibt es wieder den frischen Apfelsaft des Gartenbauvereins Gersweiler!

Erhältlich bei der Druckerei NOW!D-SIGN und DRUCK  
Hauptstraße 43 im Rathaus Klarenthal in 66127 Klarenthal  
von Montag - Freitag in der Zeit von 09.00 Uhr - 15.00 Uhr.

## Grabmale & Natursteine

# Mohr GmbH

Meisterbetrieb

Seebohmstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

## Steuern? Wir machen das.

### VLH.



Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,

wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Vorverlegung wegen Allerheiligen auf Mittwoch, dem 26. Oktober um 12:00 Uhr. Das nächste Westmagazin erscheint am 4. November 2022



## RG Saarbrücken startet mit gutem Lauf in die Saison 2022

Die 1. Mannschaft der RG Saarbrücken belegt nach dem vierten Kampftag den Platz 1 in der Oberligatabelle. Beim Heimkampf am 8. Oktober waren in der Sporthalle Gersweiler alle drei Mannschaften gegen den KV Riegelsberg erfolgreich. Die 1. Mannschaft der RG besiegte die 2. Mannschaft aus Riegelsberg mit 18:15, während die 2. Mannschaft einen 15:14 Sieg gegen die 3. Mannschaft aus Riegelsberg erringen konnte. Die beiden Mannschaften der C/D Jugend trennten sich 18:15 zugunsten der RG. Dieser Erfolg kommt nicht von ungefähr. Das Trainerteam um Klaus Mertes (Aktive) und die Jugendtrainer Ismail Baygus und Dominik Schmitt konnte

verstärkt werden. Unterstützt werden sie seit kurzem von Gerhard Thiel, Vito Nardi, Jens Straßner und Roland Gerhards.

Eine enge Zusammenarbeit mit dem Partnerverein Stiring-Wendel mit gemeinsamen Trainingseinheiten der beiden Vereine ist ebenfalls positiv zu erwähnen. Dies war ein echter Glücksgriff, da beide Vereine vom grenzübergreifenden Training profitieren.

Der ganze Stolz des Vereins ist zweifellos die Jugend. Hier ist der Ringerkindergarten, in dem Kinder von 3 bis 6 Jahren spielerisch ans Ringen herangeführt werden, besonders erwähnenswert.



Dem großen Engagement des 1. Vorsitzenden des KSV Klarenthal, Alban Mertes, und Aktivtrainer Gerhard Thiel ist es zu verdanken, dass jeden Montag

und Freitag sehr viele Kinder dort Freude am Ringen entwickeln können. Den beiden liegt der Ringerkindergarten ganz besonders am Herzen.

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**



Donnerstag, 03. November, 18 Uhr

**Engagement gesucht?  
Dann kommen Sie vorbei!  
Marktplatz EHRENAMT**



**Suche – Biete – Engagement**

03. November 2022, 18 Uhr im vhs-Zentrum, Großer Saal | Saarbrücker Schlossplatz | 66119 Saarbrücken

- Vereine und Organisationen suchen Ehrenamtliche für ihre Arbeit.
- Privatpersonen können sich über ein sinnstiftendes Ehrenamt informieren.

- Eine Begegnung von Mensch zu Mensch.

- Ihr Weg zum neuen Ehrenamt in maximal 60 Minuten.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei allen Rückfragen steht Ihnen Dirk Sold, Leiter der Ehrenamtsbörse / UPJ Saar des Regionalverband Saarbrücken gerne zur Verfügung:

Dirk Sold | Fon 0681 506-5347 | [dirk.sold@rvsbr.de](mailto:dirk.sold@rvsbr.de). Besuchen Sie auch gerne unsere Site: [www.ehrenamt-regionalverband.de](http://www.ehrenamt-regionalverband.de)

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a • 66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Da unsere Regierung nur aus raffgierigen Versagern besteht und nur Solidarität von den Bürgern verlangt, selbst aber zu keinerlei Solidarität bereit ist, wie zum Beispiel auf Diätenerhöhungen und auf völlig überhöhte Löhne zu verzichten, gehen wir jetzt mal mit gutem Beispiel voran.

Zu diesem Schritt habe ich mich innerhalb einer Stunde entschieden und die Umsetzung erfolgt innerhalb von nur einer Woche. Nicht wie bei unserer Regierung, die wochenlang diskutiert und letztendlich doch nur Mist umsetzt.

Im Steakhouse El Carnicero gibt es ab dem

**26.10.2022 zum Mittagstisch, die Essenspreisbremse!**

So lange wir es uns leisten können werden wir auf unserer Mittagstischkarte immer ein Gericht zu **4,50 €** anbieten. Vielleicht nimmt sich unsere Regierung mal ein Beispiel daran und verzichtet auch mal... zum Wohle des Volkes!

**Unsere WEB-Ausgaben!  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)**

## Brennpunkt der FDP zu den Energiekosten



Am 13. Oktober lud die Fraktion der Freien Demokraten in der Regionalversammlung zu einer Brennpunkt-Veranstaltung ins Restaurant Schwanenkönig nach Saarbrücken-Gersweiler ein. Roland König, Vorsitzender der

auswirke - was mittelbar auch der angespannten Haushaltslage des Regionalverbandes zugutekomme. Holger Fuchs, Energieberater und Schornsteinfegermeister, skizzierte in seinem kurzweiligen Vortrag vielfältige Methoden, um auch mit wenigen Mitteln nachhaltig Energie und damit bares



Fraktion, erläuterte in seiner Begrüßung die dringende Notwendigkeit, im Rahmen der derzeitigen Krisenlage mit Energie ressourcenschonend umzugehen. Er wies zugleich darauf hin, dass sich ein sparsamer Verbrauch der Bürger auch auf die sozialen Kosten der Unterkunft mildernd

Geld zu sparen. Sarah Umla, stellvertretende Leiterin des Digitaldesk der Saarbrücker Zeitung, moderierte im Anschluss eine informative Fragerunde, bei der der Referent unter anderem mit einigen Mythen des Energiesparens aufräumte, die sich derzeit zahlreich im Internet tummeln.

## Nutzungskonzept e-Scooter Thema im Bezirksrat

**CDU** Auf Antrag der CDU-Bezirksratsfraktion stellte die Stadtverwaltung in der Septembersitzung das Verleihkonzept der Roller vor. Anlass der Anfrage waren Meldungen über falsch abgestellte Roller nun auch in den einzelnen Stadtteilen. Grundsätzlich begrüße die Landeshauptstadt, dass mit der e-Scooter-Sharingflotte auch die Stadtteile angebunden werden, um damit Wegeketten ohne Autonutzung zu ermöglichen. Nach Aussagen des Anbieters TIER hängt die Anzahl und der genaue Standort der Roller vom Konsumverhalten der Nutzer ab. Nach dessen grober Schätzung stehen im Stadtteil Burbach ca. 150 bis 175 Scooter und in den Bereichen Gersweiler/Klarenthal um die 30 bis 50 Stück. „Sollten die Scooter längere Zeit ohne Fahrt an einem Ort stehen, werden sie nach ungefähr 72 Stunden von unseren Mitarbeitern angefahren und wieder



zu verschiedenen Abstellpunkten geführt,“ so die Stellungnahme von TIER. Das Beschwerdemanagement liefe für Mail, Telefon und Kundenchat. Beschwerden würden direkt an die Mitarbeiter herangetragen, die dann entsprechend handeln, also umparken, überprüfen etc. Auch die Stadtverwaltung verweist auf dieses Beschwerdemanagement als schnelleren Weg, als über die Verwaltung selbst. „Allerdings ist es nicht ganz einfach über die Homepage von TIER eine Telefonnummer zu finden,“ so CDU-Fraktionsvorsitzender Volker Arnold. Er verspricht: „Wir werden die Situation weiter beobachten.“

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

### UNSERE LEISTUNGEN

### REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpülung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

# K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20



„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

## Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Pfählerstraße 102  
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschießungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



# BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

## Windelbonus wird erhöht

**CDU** Der Windelbonus für Kinder wird ab 01.01.2023 auf 35,- €, für Inkontinenzpatienten auf 65 € erhöht. Ein entsprechender Antrag der CDU-Fraktion im Saarbrücker Stadtrat, die diesen in den Haushalt einbrachte, wurde in der letzten Stadtratssitzung beschlossen. Damit können die erhöhten Beträge ab Januar ausbezahlt werden. „Familien mit Kindern, Alleinerziehende mit Kindern und von Inkontinenz Betroffene erhalten somit mehr Entlastung. Gerade dieser Personenkreis hat

die zusätzliche Last, durch den Verbrauch von Windeln, erhöhte Müllgebühren zahlen zu müssen. Mit der Erhöhung des Windelbonus wollen wir zu Dämpfung der Mietnebenkosten einen Beitrag leisten“, so der sozialpolitische Sprecher der CDU-Stadratsfraktion Rainer Ritz. Die CDU-Stadratsfraktion appelliert an alle Betroffenen in der Landeshauptstadt, zügig entsprechende Anträge zu stellen, damit sie schon im kommenden Jahr von dem Entlastungsbeitrag profitieren können.



**Seniorenheim Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
Telefon: 0681 – 70 93 64  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## Pfadfinder aus Klarenthal beim Bezirkslager mit dabei

Die Pfadfinder des Bezirks Saarbrücken verbrachten das erste Oktoberwochenende gemeinsam auf der Wikingerhalde, dem Pfadfinderzeltplatz in Friedrichsthal. Während einige dort vier Tage lang zelteten, verbrachten die Pfadfinder aus Klarenthal nur einen Tag vor Ort.

Trotz des regnerischen Wetters ließen sich die angehenden Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Friedrichsthal, Brebach, Dudweiler und Klarenthal die Laune nicht verderben. Die Großen brachen zu einer Geocaching-Tour auf und verbrachten ihre Zeit am Feuer in der großen schwarzen Jurte beim Herstellen von Halstuchknoten aus Leder. Die Jungpfadfinder lösten erfolgreich Aufgaben eines Breakout-Rooms und knoteten Freundschaftsbänder. Und die

Kleinsten hatten viel Spaß beim gemeinsamen Spielen, Basteln, Malen und Singen. In den Regenspauzen wurde das Gelände erkundet und eifrig im Freien gespielt.

Gegen Abend kamen dann alle müde, aber froh darüber, wieder einmal etwas gemeinsam mit



anderen Pfadfindern erlebt zu haben, nach Klarenthal zurück. Wenn ihr mehr über uns, die Pfadfinder in Klarenthal, erfahren wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach. Dort findet ihr die eurem Alter entsprechenden Gruppenstunden und Ansprechpartner. Wir freuen uns auf euch!

Gut Pfad  
Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal



## Täglich frisch auf den Tisch

### Bäckerei Martini

Krughütterstrasse 90 • 66128 SB-Gersweiler

Bestell-Telefon und Fax 0174 - 971 76 72

**Ab sofort auch Straßenverkauf  
in Gersweiler und Klarenthal  
ab 14.00 Uhr**

Ich nehme auch gerne telefonische Bestellungen an.

## Unser Leistungsangebot:

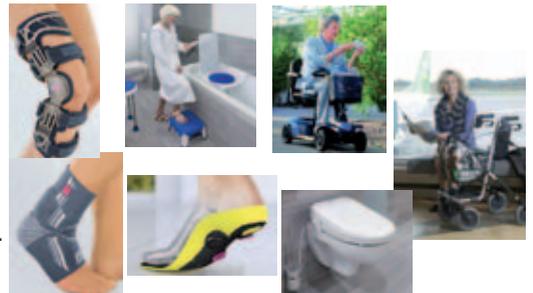
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

### CVJM Klarenthal informiert

als EVENT bietet der CVJM Klarenthal am letzten Tag der Herbstferien, am Sonntag dem 06. November einen Feuerabend an.



Eigentlich ist es ein Nachmittag von 16-18 h, da auch Familien mit Kindern herzlich willkommen sind. Und kommen dürfen alle, die gerne ein Lagerfeuer mögen. Wir treffen uns links neben der evangelischen Kirche und rechts vom evangelischen Kindergarten.

Die Sonne wird an dem Tag gegen 17:00 Uhr untergehen. So haben wir dann trotz früher Uhrzeit schon Dämmerung. Für Verpflegung und warme Getränke in kleinem Rahmen werden wir sorgen. Damit wir besser planen können bitten euch recht herzlich um Anmeldung, . (0176 9817 8830 oder fuhrmann.korsika@web.de)



### Gesprächsrunde beim CVJM Klarenthal

Wie immer haben wir jeden 2. Donnerstag um 19:00 Uhr „Crossroads“, die Gesprächsrunde, wo wir Lebensfragen im Licht der Bibel betrachten (27.10., 10.11., 24.11., 08.12., 22.12., 05.01., 19.01..)

Auch findet unser „Maltreff“ für Grundschulkinder dienstags von 16:00 bis 17:30 Uhr statt. Wir erzählen Geschichten aus der Bibel, malen, spielen und essen

mit den Kindern. Der „Posaunenchor“ für Musikbegeisterte und die es werden wollen findet Freitag um 19:00 Uhr statt. Wir freuen uns auf jeden, der an unseren Gruppen teilnehmen möchte.

Herzlich willkommen! Und falls Sie gerne bei uns mitarbeiten wollen, freuen wir uns auf ein Gespräch. Für Rückfragen zu Terminen,

Events oder Veranstaltungsinhalten stehen wir gerne unter der Telefonnummer 0176 9817 8830 oder fuhrmann.korsika@web.de zur Verfügung.

Zum Schluß möchten wir Sie ermutigen mit einem Text aus dem Propheten Jeremia 17,7-8: Gesegnet ist der Mensch, der sich auf Gott verlässt und dessen Zuversicht der Herr ist.

Der ist wie ein Baum, am Wasser gepflanzt, der seine Wurzeln zum Bach hin streckt.

Denn obgleich die Hitze kommt, fürchtet er sich doch nicht, seine Blätter bleiben grün; und er sorgt sich nicht, wenn ein dürres Jahr kommt, sondern bringt ohne Aufhören Früchte.

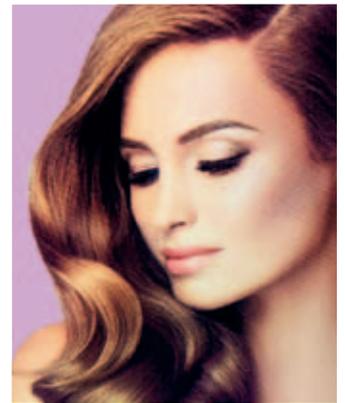
Karin Fuhrmann, CVJM Klarenthal

### Bürgersprechstunde SPD Klarenthal-Krughütte



Auch für den kommenden Monat November bietet der SPD-Ortsverein Klarenthal-Krughütte Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit sich in der Bürgersprechstunde über das politische Geschehen vor Ort zu informieren und Anregungen an die kommunalen Mandatsträger weiterzugeben. Unsere Bürgersprechstunde findet am 3. November um 18:30 Uhr in der AWO Klarenthal-Krughütte statt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Marco Rupprecht



**Öffnungszeiten**  
**Dienstag-Freitag:**  
 8:00-17:00 Uhr  
**Samstag:**  
 8:00-13:00 Uhr



**Hauptstraße 202**  
**66128 Gersweiler**

**Jetzt schon Termine**  
 unter meiner  
**Mobil-Nr.: sichern**  
**(0681) 7 21 38**

**Nach Absprache**  
 bieten wir  
**auch Sondertermine,**  
**außerhalb**  
**unserer normalen**  
**Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen**  
**uns auf Sie!**  
**Stefanie Verch**  
**und Team**



### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816  
 Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)  
 Karlstraße 34  
 66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## RAN AN DIE BEILAGEN

**Ob Prospekte, Flyer oder Broschüren - mit uns kommen Sie gut an!**

**Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**



## SPD Klarenthal-Krugütte ehrt Mitglieder

Am Freitag dem 09. September 2022 war es endlich wieder so weit. Nach zwei jähriger Pause konnte der SPD Ortsverein Klarenthal-Krugütte seine Mitglieder ehren. Auf Grund der schlechten Planbarkeit und des Gesundheitsschutzes mussten die letzten zwei Ehrungen immer wieder abgesagt werden.

Umso erfreulicher war es, dass am 09. September viele Mitglieder des Vereins zur Ehrung erschienen sind und der Abend gemeinsam verbracht wurde. Für 65 Jahre treue Mitgliedschaft wurde Hans Berger geehrt. Berger war zudem zwei Wahlperioden Abgeordneter im Deutschen Bundestag. Darüber hinaus war

Claus Theres, Christine Kasper und Adolf Wolf ausgezeichnet. Andreas Blodau erhielt die Ehrenurkunde für 40 Jahre treue Mitgliedschaft. Michael Schmitt wurde zudem für 25 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet.

Eine ganz besondere Auszeichnung erhielten an diesem Abend die zwei Neumitglieder Marion Kröner und Liane Faust. Beide sind durch ihr besonderes Engagement aufgefallen und vom Vorstand für besondere Leistung nominiert worden. Als im letzten Jahr die Menschen im Ahrtal tragischer Weise über Nacht von einem Starkregenereignis heimgesucht wurden und die Menschen von jetzt auf gleich ihr Zuhause, ihr liebsten Menschen und ihre Existenz verloren,



Hans Berger sehr bei der heutigen IG BCE engagiert und schaffte es – dank seines Engagements – Präsident der Internationalen Chemie-, Energie-, Bergarbeiter und Fabrikarbeiter, kurzum ICEM genannt, zu werden und erhielt schon zahlreiche Auszeichnungen darunter das Große Bundesverdienstkreuz und den Peter-Breier-Preis.

An diesem Abend wurde für 50 Jahre treue Mitgliedschaft Dr.

hat Marion Kröner angefangen Schlüsselanhänger mit Engelsfiguren zu basteln und hat diese zum Verkauf in Klarenthaler Geschäften angeboten. Den gesamten Erlös spendete sie an die Menschen im Ahrtal. Liane Faust wurde für ihren unermüdlichen Einsatz in der Flüchtlingskrise für UkrainerInnen ausgezeichnet. Gemeinsam mit Ihrem Mann, fährt sie durch das gesamte Saarland und sammelt Möbel und

Wohnungseinrichtungen ein, um den Menschen die im Saarland angekommen sind zu helfen und diese mit dem notwendigsten auszustatten.

Für den Vorsitzenden des SPD Ortsvereins Marco Rupprecht steht fest: „nicht die Mitgliedsbeiträge oder die Vereinskasse sind

das Vermögen eines Vereines, das echte Vermögen ist jedes einzelne Mitglied mit seiner über Jahrzehnte anhaltende Treue – in guten aber insbesondere in den schlechteren Jahren –, seine Ideen und sein Engagement für den Verein und die Gesellschaft“.

Marco Rupprecht

## „Mein Smartphone und ich – einfach und sicher“ – Einstiegskurs

**Diakonie**   
Saar

Unter dem Motto „Mein Smartphone und ich – einfach und sicher“ steht ein Kurs in der Evangelischen Familienbildungsstätte am 11. und 18. November, jeweils von 10:00 bis 12:15 Uhr. Vorge stellt werden die grundlegenden Funktionen des Smartphones. Die Teilnehmenden lernen kleine Programme, sogenannte Apps, kennen, die den Umgang erleichtern und schnellen Zugriff auf

Informationen bieten. Ein Kurs für Menschen mit wenig oder keinen Vorkenntnissen. Kosten: 40 Euro für zwei Termine.

Schwerpunktmäßig werden Smartphones mit dem Betriebssystem Android behandelt. Bitte zu den Terminen das eigene Handy und Ladekabel mitbringen.

Infos und Anmeldung bis 4. November:

Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar,

Tel. 0681 61348, E-Mail:

fambild-sb@dwsaar.de oder

im Internet [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

Winfried Blum

**Rolläden**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rolläden  
• für Garagentore

**Fenster und Rolläden**  
**Schiestel** GMBH

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**  
**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**  
**[www.Rolladen-Schiestel.de](http://www.Rolladen-Schiestel.de)**



## An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort bei mir erhältlich!



Folgende leckere Honigsorten haben die fleißigen Bienen für Sie gesammelt:

Frühtrachthonig • Akazienhonig  
Rapshonig • Blütenhonig  
• Und ab sofort wieder Kastanienhonig •



**Hobby-Imker Jörg Kuhn**  
**Hauptstraße 43 • Klarenthal**

(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)

Tel.: (06898) 85 24 53



**...seit über 75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN**  
**ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM BH

ZIEGELEI 71  
66352 DÖRF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



## TC Blau-Weiß Gersweiler News Oktober 2022 Vereinswanderung am 2. Oktober



Trotz des nicht gerade ansprechenden Wetters, trafen sich doch noch eine große Zahl von eifrigen Wandernern zur traditionellen Vereinswanderung vom Sonntag dem 2.10.2022 an unserem Clubheim in Gersweiler. Aber es gibt ja kein schlechtes Wetter, sondern nur die falsche Kleidung. Die Wanderstrecke wurde zuvor von unserer Wanderwartin Hildegard

der Grenze. Dort wurde von unseren Versorgern ein zünftiges Bergmannsfrühstück serviert. Nachdem sich alle gestärkt hatten, wurde der Rest des Weges in Angriff genommen. Nach insgesamt ca. 7 km kamen wir dann wieder am Clubhaus an. Dort hatten sich schon die Nichtwanderer mit dem ein oder anderen Gläschen gestärkt. Nachdem die Wanderer dazu stießen, hatten wir dann ein volles Haus. Unsere Eventmanagerin Elke Pilger hatte am Vortag schon das Clubhaus



Schneider-Verch im Hinblick auf das zu erwartende Wetter und auch unter Berücksichtigung der Konstitution der Teilnehmer ausgesucht. Das sie das gut gemacht hat, konnte man den Beurteilungen der Teilnehmer entnehmen. Die Wanderstrecke führte vom Clubheim in Richtung Friedhof, dort weiter in Richtung Kinderspielplatz Am Hasenbühl am Waldrand und dann weiter in den Wald Richtung deutsch-französische Grenze. An der Ersten Hütte auf diesem Weg gab es die erste Pause mit einem Glas Cremant oder dem ein oder anderen Bierchen. Dann ging es weiter bis zum Rastplatz an

entsprechend herbstlich dekoriert, so dass die ganze Veranstaltung in einer gemütlichen Atmosphäre stattfand. Alle warteten dann auf die „Gefüllten mit Sauerkraut und Speckrahmsauce“ welche auch schon bald serviert wurde. Dazu gab es noch als Nachtsch den selbst gebackenen Kuchen, der ebenfalls reißenden Absatz fand. Nachdem dann alle gesättigt waren, saß man noch einige Zeit in gemütlicher Runde zusammen, wobei natürlich das ein oder andere aktuelle Thema besprochen wurde. Alles in allem eine gelungene Veranstaltung.

W. Verch

## DIE LINKE: „Der Dreck muss weg“ - Bauruine in Burbach abreißen!

\* Stadtverwaltung drückt sich vor entschiedenem Handeln

### DIE LINKE.

Als „völlig unmöglich“ hat DIE LINKE. OV Burbach, die Haltung der Saarbrücker Stadtverwaltung zur Bauruine in der Luisenthaler Straße, in Burbach bezeichnet. Die Position, dass man bei dem „Geisterhaus“ im Prinzip nicht handeln könne, sei nicht nur falsch sondern auch ein Schlag ins Gesicht aller Burbacher\*innen. Ein Abbruchverfügung sei die

dort Wohnungen als auch einen kleinen Discounter bauen wollte. Er hatte sich dann auch an die Verantwortlichen der Stadtverwaltung gewandt. Seitdem ist nichts mehr geschehen.“ Man müsse sich, so DIE LINKE, schon fragen, wie die Stadtverwaltung ihre Aufgabe interpretiere. In einer Zeit, in der günstige Wohnungen dringend gebraucht würden, müsse alles getan werden, um ein wertvolles, großes, bisher bebautes Grundstück für



einzig verständliche und vernünftige Antwort auf die unhaltbare Situation, so Manfred Klasen, Ortsvorsitzender der Partei DIE LINKE.

DIE LINKE habe erst im letzten Monat, zusammen mit Jasmin Pies, von der Linken Stadtratsfraktion, mit einer Aktion vor der Bauruine unter dem Motto: „Weg mit dem Dreck“ auf die Situation aufmerksam gemacht, den Abriss angemahnt und den Bau von Sozialwohnungen auf dem Gelände der Bauruine gefordert. Dies sei keineswegs unmöglich, so DIE LINKE.

Manfred Klasen dazu: „In meiner Zeit zum Ende der letzten Legislaturperiode des Bezirksamtes hatte ich als Beigeordneter Gelegenheit einige Monate den Bezirksbürgermeister zu vertreten. Im Rahmen einer Sprechstunde hatte ich Besuch von einem Vertreter eines Investors, der sowohl

die Bebauung, vornehmlich mit Sozialwohnungen zur Verfügung zu stellen. Zudem stelle die Bauruine eine Gefahr für die öffentliche Sicherheit dar und sei ein massiver, wuchtiger Schandfleck an der wichtigsten Durchgangsstraße in Burbach. DIE LINKE und nicht nur DIE LINKE erwarte von der Landeshauptstadt, dass Sie erneut das Problem anpacke und einer Lösung zuführe. Das Problem des „Geisterhauses“ in der Luisenthaler Str. 172-174 sei so gravierend, so wichtig, dass der Baudezernent selbst das Thema zur Chefsache erklären müsse.

DIE LINKE werde an dem Thema dran bleiben und nicht müde werden den Abriss des Gebäudes zu fordern, sowie den Bau von Sozialwohnungen und eines kleinen Discounters.

Manfred Klasen

**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
**Wir installieren Zufriedenheit**

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation – Wartung – Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de



**Alle Malerarbeiten**  
**Trockenbau**  
**Wärmedämmung**  
**Aufbereitung von Fenstern**  
**Bodenbelagsarbeit**  
**Lasurtechnik**

**Malerbetrieb**  
**Warndtstraße 77a**  
**66127 Klarenthal**  
**(06898) 44 80 722**  
**0151 - 116 333 83**

## Gehwege und Straßen rechtzeitig von Herbstlaub befreien



Der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) weist darauf hin, dass Eigentümerinnen und Eigentümer laut Straßenreinigungssatzung verpflichtet sind, die Abschnitte vor ihren Grundstücken von Herbstlaub zu befreien.

In der regnerischen Herbstzeit können rutschige Straßen und

„Sobald das herbstliche Wetter einsetzt und die Beseitigung von Laub notwendig macht, sind in den meisten Straßen in Saarbrücken die Eigentümerinnen und Eigentümer in der Pflicht, die Abschnitte vor ihren Grundstücken von Blättern frei zu halten. Der ZKE kümmert sich lediglich um Bereiche, die in seiner Verantwortung liegen. Wer nachschauen will, ob und wie oft Straßen, Bürgersteige oder Plätze vom ZKE gereinigt werden, findet diese Informationen im Straßenreinigungsverzeichnis auf der



Gehwege sonst schnell zur Gefahr für Fußgängerinnen und Fußgänger werden. Die Reinigungspflicht gilt auch für Plätze, Parkflächen, Haltestellen, Radwege sowie Fußgängerunterführungen, die der städtische Eigenbetrieb nicht reinigt. Sie wird in der Regel im Mietvertrag auf die Mieterinnen und Mieter übertragen.

ZKE-Werkleiterin Simone Stöhr:

Internetseite des ZKE.“

Richtiges Entfernen von Laub Das Laub ist, wenn notwendig, mehrmals täglich zu beseitigen. Bei der Reinigung sollten Bürgerinnen und Bürger darauf achten, dass es nicht in Rinnsteine und Gullys gerät und die Straßeneinläufe verstopft. Das könnte dazu führen, dass Regenwasser nicht mehr richtig abfließen kann und unter Umständen in angrenzende

Gebäude gelangt.

Der ZKE empfiehlt, Laub im eigenen Garten zu kompostieren. Dort kann es auch als Frostschutz oder als großer Laubhaufen Tieren, beispielsweise Igel, als Un-

terschlupf und Winterquartier dienen. Bürgerinnen und Bürger können die Blätter aber auch in der Biotonne entsorgen oder zu einer Grünschnittannahmestelle des ZKE bringen

**Reinigungskraft**  
für Büroräume in Klarenthal,  
ab sofort, 1 x wöchentlich  
4-5 Stunden gesucht.  
**Telefon: 06898-935006**

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



**Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal**  
**Tel.: (06898) 30 99 00**  
[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)

### Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

- Entsorgungsleistungen
- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

**Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken**  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**

**Ab 1. Oktober ab 8.30 Uhr**  
Frühstücksvarianten  
mit frischer Wurst,  
großer Käseauswahl,  
süßen Backwaren, Kuchen,  
Eierspeisen  
und italienischen  
Kaffeesspezialitäten

**Bis zu 30 Sorten  
Speiseeis  
aus eigener  
Herstellung**

**Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal**  
**Telefon: (06898) 56 99 896**

Deutsch Französisch

## Aufeinander achtgeben im Straßenverkehr: ZKE und ADFC rufen alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer zu gegenseitiger Rücksicht auf



Der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) und der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) bitten Teilnehmerinnen

die Gefahr des toten Winkels beachten und in keinem Fall das Fahrzeug rechts überholen. Denn obwohl die meisten ZKE-Fahrzeuge bereits mit speziellen Spiegel- und Abbiegesystemen ausgestattet sind, können die technischen Einrichtungen den nicht einsehbaren Bereich für den Lkw-Fahrer nur verkleinern



und Teilnehmer im Straßenverkehr, einander mit mehr Verständnis und mit Rücksicht zu begegnen, um Gefährdungssituationen zu vermeiden.

ZKE-Werkleiter Björn Althaus: „Trotz der körperlich schweren Arbeit bemüht sich die ZKE-Müllabfuhr immer, die Beeinträchtigungen für den Verkehrsfluss so gering wie möglich zu halten. Viele Bürgerinnen und Bürger verhalten sich umsichtig. Dennoch bewegt Stress einige Autofahrerinnen und -fahrer zu gewagten Überholmanövern oder zu dichtem Auffahren. Dies betrifft auch Personen, die mit dem Fahrrad oder Elektroroller unterwegs sind. Der ZKE bittet deshalb alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer um mehr gegenseitige Rücksicht, um sich und andere nicht zu gefährden.“ Beim Überholen eines Müllfahrzeugs auf Abstand und toten Winkel achten

Beim Überholen eines stehenden Müllfahrzeugs gilt es, mit reduzierter Geschwindigkeit möglichst viel Abstand einzuhalten und stets damit zu rechnen, dass Müllwerkerinnen und Müllwerker unerwartet hinter dem Fahrzeug hervortreten können. Nutzerinnen und Nutzer von Zweirad-Fahrzeugen wie beispielsweise motorisierten Rollern oder Fahrrädern sollten beim Abbiegen außerdem unbedingt

und nicht völlig beseitigen. Zweiradfahrende sollten deshalb genügend Abstand vom Fahrzeug halten, dieses gut beobachten und damit rechnen, dass es nach rechts abbiegt oder sich aus dem Ladevorgang gefährliche Situationen ergeben können. Es kann auch hilfreich sein, Sichtkontakt mit dem einweisenden ZKE-Personal aufzunehmen und vor dem Überholen mit den Müllwerkern zu kommunizieren.

### FC und ZKE starten gemeinsame Aktion

Gemeinsam mit dem ZKE möchte der ADFC insbesondere Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrer über mögliche Gefahren gerade bei großen Lkw aufklären.

Der Landesvorsitzende des ADFC Saarland Thomas Fläschner: „Die Knautschzone bei Radfahrerinnen und Radfahrern ist gleich Null. Daher kann es bei Unfällen insbesondere mit großen Fahrzeugen schnell zu sehr schweren Verletzungen kommen. Es ist extrem wichtig, dass alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer die Belange des jeweils anderen kennen und berücksichtigen.“

Die Verkehrsgefahren, die beim Überholen eines Lkw entstehen können, werden der ZKE und der ADFC deshalb gemeinsam bei der ersten ADFC-Fahrradbörse im nächsten Frühjahr in einer Mitmach-Aktion veranschaulichen.

## TC Blau-Weiß Gersweiler Jugendtraining im Winter



Seite dem 1. Oktober findet das Jugendtraining wieder in der Halle in Klarenthal statt. Dabei trainieren die Kleinen mittwochs in der Zeit von 15:00 – 17:00 Uhr jeweils unterteilt in verschiedene Altersgruppen. Die Älteren trainieren sonntags von 11:00 – 13:00 Uhr. Seit dem Winter hat sich unser Willi Kaufmann auf Wunsch vieler Mädchen bereit

erklärt das Sonntagstraining zu übernehmen. Wie man hört sind die Teilnehmer auch begeistert bei und zahlreich dabei. Natürlich können sich immer Interessierte zu einem Schnuppertraining anmelden. Dies passiert am besten, in dem man sich an Willi Verch; Email: wverch@aol.com bzw. info@tc-gersweiler.de wendet. Willi ist auch unter seiner Handynummer: 0171-8371424 zu erreichen.

W.Verch

## Der Paritätische bietet gemeinsame Spaziergänge für Senioren an



Sie sind gerne in der Natur und möchten nicht alleine Spazieren gehen? Für unsere Seniorengruppe bieten wir monatliche Spaziergänge in Begleitung von Ehrenamtlichen an. Die Treffpunkte sind mit Bus und Bahn gut erreichbar. In den Wintermonaten werden

Führungen angeboten.

Im Anschluss findet ein gemütlicher Ausklang in einem Café statt. Die Spaziergänge sind auch für Menschen mit eingeschränkter Gehfähigkeit oder Rollator geeignet.

**Wer Interesse hat sich unserer Gruppe anzuschließen, wendet sich einfach an:**

alexander.dony@paritaet-rps.org.

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

## SPD hat auch 2022 am World Cleanup Day teilgenommen

**SPD** Am vergangenen Samstag, dem 17. September fand der weltweite World Cleanup Day (auf Deutsch: "Weltaufräumtag") statt.

rund 300.000 Teilnehmenden in über 5.000 Aktionen, in mehr als 1.300 Kommunen und Gemeinden teilgenommen. Somit war diese Aktion in diesem Jahr der bisher größte World Cleanup Day in Deutschland. Wir freuen uns



Auch die SPD Klarenthal-Krughütte hat tatkräftig Müll gesammelt. Dieses Jahr haben wir entlang am Klarenthaler Fried-



hof, der grünen Ortsmitte und am Sportplatz Müll aufgesammelt. Innerhalb kürzester Zeit waren die blauen Säcke reichlich mit dem umliegenden Müll gefüllt. Insgesamt haben an diesem Tag laut Holger Holland, dem Vorsitzenden der Durchführungsorganisation des World Cleanup Day,

sehr, dass wir Teil dieser tollen Aktion hier vor Ort waren. Wir haben hier in Klarenthal und Umgebung eine sehr hohe Dichte an Wertstoffhöfen, welche allen Bürger eine kostenlose Entsorgung ermöglicht. Obwohl der Weg nicht weit ist, kommt es an Containerplätzen für Altglas und Altpapier in der Ortsumgebung zu Ablagerungen, die dann von der Stadtreinigung wieder beseitigt werden müssen. Dabei können alle Bürger beim ZKE-Wertstoffzentrum (Wiesenstraße 20, 66113, zke-sb.de), in der Regel alles kostenlos entsorgen. In der Abfallverwertungsanlage (Alte Grube Velsen 16, 66127, ava-velsen.de), bezahlen private Anlieferer laut Preisaushang bis zu einem Abfall-Gewicht von 100 kg pauschal 12,00 EUR. Die einzelnen Komponenten können dann richtig recycelt bzw. entsprechend verwertet werden.

Marco Rupprecht

## 10. Rittersbacher Cup beim TC Schwarz-Weiß Klarenthal

Nach einem Jahr coronabedingter Zwangspause war es für alle Tennisfreunde endlich wieder soweit: Vom 29. August bis 11. September trafen sich alle, die Rang und Namen im Tennissport haben und diejenige,

waren zu Weißwurst, Brezen und Weizenbier eingeladen und konnten mit zahlreichen Gästen das gelungene Turnier feiern. Der Hauptsponsor des Turniers, das Autohaus Rittersbacher, ließ sich zum Jubiläumsturnier neben dem ausgelobten Preisgeld von 3000 € noch etwas ganz Beson-



des Spaß am Tennisspielen haben, zum 10. Rittersbacher Cup auf der Tennisanlage des TV Schwarz-Weiß Klarenthal. Wie in den Jahren davor fanden zahlreiche Zuschauer den Weg auf unsere Tennisanlage. Mit 150 Anmeldungen für das beliebte Turnier hatten das Organisationsteam Iлона Berg sowie Laura und Philipp Roth im Vorfeld viel Arbeit zu leisten. Schließlich mussten 248 Spiele, in denen 280 Bälle geschlagen wurden, koordiniert werden. Gespielt wurden in den Klassen Damen 50, Herren 30, 40, 50, 55, 60 und 70 sowie Mixes U100 und Ü100.

Konnte man in der ersten Woche bei Sonnenschein die Außenanlage des TC Schwarz-Weiß Klarenthal nutzen, musste man wetterbedingt in der zweiten Woche in die vereinigte Rittersbacher Halle ausweichen, um den straffen Zeitplan weitestgehend einhalten zu können. Schließlich fanden am letzten Turniertag, den 11. September, spannende Finalspiele statt. Dieser Tag stand unter dem Motto „Oktoberfest“. Alle Turnierspieler

deres einfallen. Im Rahmen einer Tombola gab es als Hauptgewinne die Nutzung eines E-Autos für ein Wochenende sowie zwei Rundflüge über das Saarland zu gewinnen. Darüber hinaus wurden Tennisaschen, edle Tropfen, diverse Sachpreise und Gutscheine vom Sporthaus Kohlen überreicht. Bevor der gemütliche Teil des Abends eingeleitet wurde, dankte der 1. Vorsitzende Franz Rudolf Vogl allen Teilnehmern und Sponsoren, dem Organisationsteam und dem Gastronomie-Team um Mary Lehmann für die Unterstützung in den 14 Tagen des Turniers.

Spätestens bei der Dankesrede der Heidstocker Spieler auf das Organisationsteam konnte man sehen, wie wohl sich Spieler und Gäste aufgehoben fühlten. In besonderer Erinnerung wird der Satz einer Tennisspielerin, die zum ersten Mal den Rittersbacher Cup auf unserer Tennisanlage miterlebt hatte, bleiben: „Das ist wie Wimbledon zu Hause.“

In diesem Sinne freuen wir uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr



# Werner Pöb

## Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**

# Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

## Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

**ACHTUNG: Unsere Öffnungszeiten in den  
Herbstferien vom 24. Oktober bis 5. November**

**Täglich: 9:00 - 12.00 Uhr**

Tel.: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

**Polizei** ..... 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungsdienst / Notarzt** ... 112  
**Krankentransporte / Handy mit Vorwahl**..... (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 116 117

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 ..... (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) ..... (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) ..... (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) ..... (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) ..... (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen ..... (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken ..... (0681) 388 60

### Polizei:

Polizei-posten Gersweiler/  
 Klarenthal ... (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: ..... 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach ..... (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 ..... (0681) 971 52 22

Völklingen ..... (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 ..... (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach ..... (0681) 905-0

ZKE ..... (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE ..... (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 ..... (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung ... (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 ..... (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 ..... (06806) 30 69 44  
 mit Handy ... (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal ... (06898) 50 46 532

### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon ... (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 ..... (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon ..... (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 ..... (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 ..... (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 ..... (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 ..... (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal ..... (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal ..... (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 ..... (0681) 5 26 36  
 oder ..... (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund ... (06898) 8 39 44

Internet ..... www.psfk-saar.de

Elterntelefon .. (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein ..... (0681) 70 33 90

### Senioren-sicherheitsberater

Hans Fries ..... (0681) 78 05 89

Heinz Mang ... (0681) 70 27 80  
 Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827  
 Günter Thome ... (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 21.10.2022

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Samstag, 22.10.2022

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Sonntag, 23.10.2022

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Montag, 24.10.2022

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Dienstag, 25.10.2022

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Mittwoch, 26.10.2022

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Donnerstag, 27.10.2022

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

### Freitag, 28.10.2022

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Samstag, 29.10.2022

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Sonntag, 30.10.2022

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Montag, 31.10.2022

St. Barbara Apotheke Großsosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

### Dienstag, 01.11.2022

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Mittwoch, 02.11.2022

Rossel-Apotheke Großsosseln  
 Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Donnerstag, 03.11.2022

Rodenhof-Apotheke Rodenhof  
 Heinrich-Köhl-Str. 56, Tel.: (0681) 4.45.89

### Freitag, 04.11.2022

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Samstag, 05.11.2022

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Sonntag, 06.11.2022

Merkur-Apotheke Völklingen  
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Montag, 07.11.2022

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Dienstag, 08.11.2022

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Mittwoch, 09.11.2022

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.00

### Donnerstag, 10.11.2022

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Freitag, 11.11.2022

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:  
 - montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages  
 - mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr  
 - an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

### Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Mittwoch, 19.10., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Freitag, 28.10., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Freitag, 21.10., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Sonntag, 30.10., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 22.10., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

**Mittwoch, 02.11., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Sonntag, 23.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 05.11., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

**Mittwoch, 26.10., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

Kapelle St. Theresia,  
Heilige Messe

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Donnerstag Geschlossen

Dienstag: 09:00 – 12:00 Uhr – Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Freitag: 09:00 – 12:00 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**  
[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

#### Öffnungszeiten

##### Gemeindebüro Klarenthal:

Montag von 08:30 - 13:30 Uhr

Donnerstag von 10:00 - 11:45 Uhr

Telefon: (06898) 3 21 49

#### Öffnungszeiten

##### Gemeindebüro Gersweiler:

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr

Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: (0681) 70 21 44

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit einer medizinischen Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Aushänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

**Sonntag, 23.10.2022, 11.00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst  
Ev. Kirche Klarenthal

**Sonntag, 30.10.2022, 18.00 Uhr**  
Reformationsgottesdienst  
Ev. Kirche Gersweiler

#### Ev. Kirchengemeinde Burbach Matthäuskirche

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken

**Sonntag, 23.10.2022, 10.00 Uhr**  
entfällt

**Sonntag, 30.10.2022, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Aushänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage.

BEERDIGUNGSINSTITUT  
**BLAU**

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

#### Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

#### Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

**Sonntag, 23.10., 11.00 Uhr**

Hochamt

**Dienstag, 01.11., 11.00 Uhr**

Festhochamt zu Allerheiligen

- anschließend Gräbersegnung

Friedhof Klarenthal und Krug-

hütte -

**Freitag, 28.10., 18.30 Uhr**

Hl. Messe

**Sonntag, 30.10., 11.00 Uhr**

Hochamt

#### Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

**Samstag, 22.10., 18.00 Uhr**

Vorabendmesse

Allerheiligen

**Mittwoch, 02.11., 18.30 Uhr**

Requiem f. d. Verstorbenen

**Montag, 31.10., 18.00 Uhr**

Vesper zum Hochfest

#### Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

**Dienstag, 01.11., 14.00 Uhr**

Andacht zum Totengedenken,

anschl. Gräbersegnung

## Selbstverteidigungskurs für Seniorinnen und Senioren



Der Kultur- und Lesetreff St. Annual bietet ab Dienstag, 18. Oktober, einen Selbstverteidigungskurs für Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren an.

Kursleiter Dieter Winkel zeigt den Teilnehmenden, wie sie sich gegen Gewalt und Übergriffe verteidigen und in unangenehmen Situationen selbstbewusst auftreten können. An sechs aufeinanderfolgenden Abenden, immer dienstags von 18 bis 19 Uhr, werden viele praktische Übungen gezeigt. Die Teilnehmenden werden gebeten, vor jedem Kursabend einen Corona-Selbsttest durchzuführen. Die Teilnahme an dem Kurs kostet zehn Euro. Interessierte müssen sich beim

Kultur- und Lesetreff St. Annual anmelden.

Der Kultur- und Lesetreff St. Annual ist eine Kooperation der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Pädagogisch-Sozialen Aktionsgemeinschaft e.V. (PÄDSAK)/ Gemeinwesenarbeit auf dem Saarbrücker Wackenberg.

Öffnungszeiten des Kultur- und Lesetreffs St. Annual

Montag: 11:00 bis 15:30 Uhr

Dienstag: 11:00 bis 16:00 Uhr

Mittwoch: 11:00 bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 13:00 bis 18:00 Uhr

Kontakt: Kultur- und Lesetreff St.

Annual, Rubensstraße 64, 66119

Saarbrücken, Telefon: +49 681

8590952, E-Mail:

lesetreff-st.annual@paedsak.de

## Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

# 0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie  
Fahrten zur Reha oder Kur  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank Ana Hennchen

## TOTENGEDENKEN AN ALLERSEELEN und ALLERHEILIGEN

Der Monat November ist mit seinen oft grauen Tagen auch der Monat, in dem wir uns bewusst an unsere eigene Endlichkeit erinnern und an jene denken, die schon verstorben sind.

auf das ewige Licht und das Kind in einer Hand geborgen, das hinweist, dass wir als Kinder Gottes auch und gerade im Tod nie tiefer fallen als in Gottes gute Hände. Die Kirche hat gerade dem Tod



Für uns als Christen ist der Tod jedoch nicht Endstation, sondern Durchgang, Hinübergehen in ein neues Leben, das Gott selbst ist. Bei ihm dürfen wir unsere lieben Verstorbenen geborgen wissen, findet alles Gelungene und das bruchstückhafte Vollendung in seiner Liebe.

Die Zeichen, mit denen wir Menschen uns erinnern, helfen uns bei unserem Gedenken: die Rose als Zeichen der Liebe über den Tod hinaus, die Kerze, die hinweist

und der Trauer Raum gegeben und lädt zum Gebet für die Verstorbenen ein. So ist auch in diesem Jahr wieder Gelegenheit zum Erinnern und Beten.

Am Nachmittag des Allerheiligentages, dem 01. November um 14:00 Uhr werden wir vor der Friedhofshalle in Gersweiler eine kleine Andacht feiern. Anschließend findet die Gräbersegnung statt. Die Gräber in Klarenthal werden nach dem Hochamt gesegnet.

Am Allerseelentag, dem 02. November feiern wir um 18:30 Uhr in der Kirche Herz Mariä Ottenhausen das Requiem für die Verstorbenen in der Pfarrei St. Barbara des vergangenen Jahres. Zu diesem Gottesdienst sind die, die Familienangehörigen

und Freunde der im vergangenen Jahr Verstorbenen besonders eingeladen.

Bauen wir auf diese Weise eine Brücke und lassen wir uns vom christlichen Glauben an die Auferstehung Trost und Hoffnung schenken.

Pastor Lars Meiser



**MEISTERBETRIEB**  
**Heizung • Sanitär • Installation**

**Gerd Morschett**

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de  
Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534  
Mobil: 0151 / 19 64 89 11

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege



– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team**

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

eingetragener Betrieb des Handwerks

**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

**Beratung und Infos 0171-3640631**  
**Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal**

**www.hausmeisterservice123.de**



**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Traueranzeigen  
Danksagungen  
Trauerbilder  
Trauerbriefe  
Trauerkarten...**



Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

# Unser Angebot im Oktober

## Schleimlösend in den Atemwegen

ACC akut 600 mg  
Brausetabletten  
20 Stück, PZN 00010808

statt 17,29 €

**12,95 €**

Sie sparen

**25%**



## Befreit die Atemwege und fördert die Heilung

GeloMyrtol forte  
magensaftresistente Kapseln  
20 Stück, PZN 01479157

statt 12,95 €

**9,45 €**

Sie sparen

**27%**



## Unterstützt die Reparatur geschädigter Nerven

Keltican forte  
Kapseln  
40 Stück  
PZN 01712263

statt 42,55 €

**33,45 €**

Sie sparen

**21%**



*mea Produkt  
des Monats*

## Für ein sauberes Gefühl unterwegs

mea Handreinigungstücher mini  
Tücher  
10 Stück, PZN 10914391

statt 1,05 €

**0,75 €**

Sie sparen

**28%**



## Lindert klassische Erkältungsbeschwerden

ratioGrippal 200 mg/30 g  
Filmtabletten  
20 Stück  
PZN 1034081

statt 10,48 €

**7,95 €**

Sie sparen

**24%**



## Extrastark gegen Schmerzen und Entzündungen

Voltaren Schmerzgel forte  
23,2 mg/g  
Gel  
100 g, PZN 08628264

statt 21,35 €

**14,95 €**

Sie sparen

**29%**



## Bei brennenden, tränenden Augen und Sandkorngefühl

Hylö-Vision SafeDrop 0,1%  
Augentropfen  
10 ml  
PZN 05730217

statt 13,50 €

**9,75 €**

Sie sparen

**27%**



**NOWZ**  
Sicht und Glück



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

## Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.

### Blumenmarkt am Kelterhaus

**von 9:00 bis 14:00 Uhr  
Samstag, 22. Oktober**

**Wir bieten eine reichhaltige Auswahl an Herbstblumen und winterharten Pflanzen zu günstigen Preisen. Ferner verkaufen die Imker des GBV ihren Honig.**

**Gleichzeitig servieren wir ab 10.00 Uhr Rostwurst mit Weck ab 11.00 ofenfrischen Flammkuchen und passende Getränke.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH**

Saskia Schuch  
Beratungssachverständiger  
Präsidentin des VLH  
66126 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0689) 968 657 25  
www.vlh-gersweiler.de

**GLÜCKHAU APOTHEKE**  
Claudia Tern u. Dr.

Hauptstraße 213 · 66128 Gersweiler  
Telefon (0689) 70 22 04

Montag bis Freitag 08.30-20.00 Uhr + 14.00-19.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 09.00-19.00 Uhr

☎ (0689) 70 22 04  
www.gluckhau-apotheke.de · www.gluckhau-privat.de

Neue Gemeinschaft bei den neuen Händlern  
1. Liniennr.

**vhs** Im Rahmen der Volkshochschule Klarenthal zeigt **Norbert Lohmann** einen Videofilm in Großformat über eine **Schiffsreise in arktische Regionen bis nach Spitzbergen**

- **Termin:** 14. November 2022, 19.00 Uhr
- **Ort:** Ev. Gemeindesaal in Klarenthal

Der Film schildert in Tagebuchform eine Kreuzfahrt, von Bremerhaven über Schottland, die Färör-Inseln, die Vulkan-Insel Heimatsey, Irland sowie die Passage der Vulkan-Insel Jan Mayen nach Spitzbergen.

Auf der Rückfahrt wird das Nord Kap besucht sowie den berühmten Geirangerfjord, die ehemalige Hansestadt Bergen, bevor die Reise wieder in Bremerhaven endet.

## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de